

NOTARY PUBLIC 溫公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 代理辦理各種文件
及辦理買賣買賣
樓房稅銀行二層面街夾
片打街由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

HUGO C. ORRE
曉哥柯氏
水龍暖汽
承接修理與改裝。各種熱
水機。煤油與煤氣爐。在
華區服務有三十餘年。工
作妥當。價錢克己。隨時
應命。
電話 AL 5-0485, MU. 4-2317

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
請先電約 備有各種新式相框 方便顧客

何雅慈油漆
舖內外油漆。裝修。裱紙。鋪貼磚仔
電話 下午四時後 地址：福街
53-9345 五五〇號

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3221
全蛋干麵 粗麵 炸麵
淨干麵 麵粉 麵粉
銀絲炒麵 麵粉 麵粉
電話 下午四時後 地址：福街
53-9345 五五〇號

雲埠伊頓公司
THE T. EATON CO. LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨
物包令滿意 否則原銀奉
回所滿意者 即其價錢貨
質價值與服 務等是也與
伊頓交易最 得君的信心

周愛權
精驗各種時時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
114 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號福街
444 Main St.
Vancouver, 4, B.C.
電話 682-7561
按月上月服務 依期不誤

新美鮮味
新邊麵麵
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 苗曹 四-〇八二一

榮榮臘味
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 苗曹 四-〇八二一

華強公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver, B.C.
電話 MU. 4-8821
電器工程 承接大小
電力工程 承接大小
電器工程 承接大小
電器工程 承接大小

自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.
誠懇 選購 各位華友
加國最新一九六五年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILTIAN ALPINE & JEEP
在華區服務有三十餘年。華友光顧。請與
本人洽商
H. Harry Toney
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
備有光顧無任歡迎
日夜電話 878-4740

CHINESE HERBS
111 Lane St. Pany Rooms, Rm. 110
VANCOUVER, B.C. CANADA
調劑中西 全身病症 內外全科
奇難雜症 男婦兒童 人倫生育
為求後嗣 男婦虛弱 無論何症
茶丸膏散 購藥速寄 病重太多
難能盡錄 問症求理 不患二元
空函不答 信者得救 不信自誤
有見盡他醫 無法術調治
錢去病未除 機疑抵痛苦
有寧死不服 亦不信他醫
不求服藥 又信誰能醫
出來求濟世 靈藥理病症
羊毛券每只三元
錦輝 謝禮謹白

國光公司
KING KONG SIK CO.
27 PENDER ST. VANCOUVER
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲綢男女衣
裳 襪及水松木
雜貨 燈具 漆料
雜貨 燈具 漆料
雜貨 燈具 漆料

BRITCOL FURNITURE & TV MART LTD.
4464 Main St., Vancouver 10, B.C.
公司電話 TR 4-1716, TR 4-0811
住宅電話 TR 6-4493
經理人：TOSH KITAGAWA 操氏切亞加華
HAROLD WONG 黃超
黃超專售及修理各種
電器。冷氣機。洗衣
機。傳真機。唱機。
音響。傢俬。傢俬。
等等各樣用具。價錢
相宜。交易。貨物。配
分期付款。請即。或
函索。特別歡迎

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
中西藥材各項
化裝品俱備
丸散膏丹
無任歡迎
專醫跌打外科

浪琴唱片公司
Longine Record & Tape Co.
P.O. Box 3151 Vancouver 3, B.C.
是收藏家的寶庫
是鑑賞家的樂府
新貨重到
紅線女一九六四年度輝煌傑作
紅線女 全齣 十式寸 四張
紅線女 馬師爺 李飛龍 譚玉真
紅線女 全本 十二寸 一張
以上每張特價六元九角
張仲文 唱片 全齣 全部曲
龍翔鳳舞 十寸一張 五元二毛半
是鑑賞家的樂府

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
新到
青皮大蕉
白肉茨菇
油糖海味
咸魚水貨
專車送貨 快捷妥當
當押利息低廉
留候壹年秘密交易
本公司有鑽石。銀器。相架。手錶。金
首飾。及各種行李。出賣。價錢相宜。
現備有無窮華書。在本公司修整鐘
表。修理。工作優良。價錢克己。
專車送貨。七十七號車牌。請即廣告

元發華棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
新電話 682-6574 682-6575
代理
天寶堂老酒廠，
各式藥酒
三蒸酒，糯米酒，
歧豐玉酒莊
廿六安士大瓦罈庄
正五加皮酒，玫瑰露酒，

請用透明塑膠膠質
保護社會保險証件
加國中央政府現已開始發給社會保險証件，以代替失業保險証數。
而此種新証件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑膠膠質。
(PLASTIC) 將兩面封固，可免起皺或摺角，撕裂不易，潮濕難侵，
永久鮮明。
本報備有此等膠質，專為保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名
證件上。廿分鐘內，原物立即交還，今為利便僑界起見，每張減收三毛
五，二張五毛。(外埠備界，請將銀錢連證件付來，即日可以製妥付回。)
本報營業部 啓

天生堂
HING SANG HONG
1055 GRANVILLE ST. E. VANCOUVER, B.C. CANADA
救星丸 一打八元
金烏丸 一打三元
育器丸 一打三元
羊眼丸 一打三元
羊眼丸 一打三元
羊眼丸 一打三元

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

保護你的重要文件
△用巴拉斯的資料
本報特備新式機具。能以塑膠質料(巴拉斯)的 Plastic 即透明化學質料。將重要文件、入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行禮單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免濕漏所長。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文更改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。
本報承接印各種中西文件
Wedding Invitations
，帖謝，帖請種各
。片名，賡信字凸文英

